

### 3 - Drepturile mele după proces

#### A. Am dreptul să contest hotărârea pronunțată de instanță?

Căile de atac ordinare împotriva hotărârilor judecătorești pe care le aveți la dispoziție sunt apelul, recursul în casație și contestația. În cazul unei ordonanțe penale, aveți dreptul de opoziție. Are apoi loc un proces. Cu toate acestea, opoziția poate, de asemenea, să fie limitată la nivelul zilelor-amendă. Instanța poate decide apoi prin ordonanță, cu consimțământul persoanei acuzate, al avocatului apărării și al parchetului, fără desfășurarea unui proces.

Împotriva hotărârilor *Amtsgericht* (Tribunalul Districtual) este admisibil apelul. Aceasta conduce la o rejudecare completă în fața Secției penale competente a Tribunalului Regional (*Landgericht*). Recursul în casație este admisibil împotriva hotărârilor Tribunalului Districtual (*Amtsgericht*) și ale Tribunalului Regional (*Landgericht*), precum și împotriva hotărârilor pronunțate de Tribunalul Regional Superior (*Oberlandesgericht*) în primă instanță. În cazul unui recurs în casație, hotărârea face obiectul unei revizuri pur juridice și nu are loc o rejudecare completă.

Recursul nu este îndreptat împotriva hotărârilor judecătorești, ci împotriva deciziilor și ordonanțelor judecătorești.

Apelul, recursul în casație și contestația sunt supuse și altor condiții de admisibilitate, în special unor condiții formale și unor termene. De îndată ce hotărârea a fost pronunțată în procesul-verbal al grefei, dumneavoastră sau avocatul dumneavoastră puteți introduce o cale de atac, și anume cel târziu la o săptămână de la data pronunțării hotărârii. Puteți introduce calea de atac în scris sau sub forma unui proces-verbal al grefei Tribunalului. Chiar dacă hotărârea a făcut obiectul unui acord prealabil, puteți introduce o cale de atac.

Puteți introduce o cale de atac împotriva condamnării ca atare sau împotriva nivelului pedepsei.

Dacă depuneți o contestație, aveți libertatea de a include sau nu o motivație.

Recursul în casație trebuie să fie motivat în termen de cel mult o lună de la primirea motivării scrise a hotărârii, fie prin intermediul unui act scris semnat de un avocat, fie prin intermediul procesului-verbal al grefei.

#### B. Ce alte căi de atac există?

O cale de atac extraordinară împotriva unei hotărâri definitive este posibilitatea de a solicita redeschiderea procedurii. Totuși, acest lucru este admisibil numai dacă există un motiv de redeschidere a procedurii, cum ar fi prezentarea unor fapte noi din care să reiasă nevinovăția dumneavoastră.

În plus, hotărârile pot fi, în principiu, revizuite și în contextul unei excepții de neconstituționalitate pentru încălcări ale drepturilor fundamentale. Cu toate acestea, excepția de neconstituționalitate are un caracter subsidiar, în special în raport cu alte căi de atac, cum ar fi apelul sau recursul în casație.

#### C. Ce se întâmplă dacă sunt condamnat?

##### i. Cazierul judiciar

Condamnările definitive sunt înscrise în cazierul judiciar federal (*Bundeszentralregister*). Acesta este ținut de Oficiul Federal de Justiție în temeiul Legii privind cazierul judiciar federal. Înregistrarea nu este condiționată de consimțământul dumneavoastră. Înregistrarea unei condamnări este suprimată după expirarea unui termen prevăzut de lege, în cazul în care nu a fost intervenit nicio nouă condamnare. Termenul respectiv este determinat

de infracțiune și de sancțiunea care a fost aplicată. Numai un cerc restrâns de instanțe și autorități este autorizat să obțină informații nelimitate privind întregul conținut al cazierului judiciar federal, în scopuri specifice.

În cazierul judiciar sunt incluse anumite condamnări, cum ar fi o amendă de peste 90 de zile-amendă sau o pedeapsă cu închisoarea de peste trei luni. Extrasul de cazier judiciar este un document care atestă dacă există sau nu condamnări anterioare. Acesta este emis de [Oficiul Federal pentru Justiție](#) la cererea dumneavoastră și poate fi solicitat și online. Dacă, pe lângă cetățenia germană, aveți și cetățenia unui alt stat membru al UE sau a Marii Britanii, extrasul de cazier judiciar va conține și mențiunile introduse pentru dumneavoastră în cazierul judiciar din țara dumneavoastră de origine. Dacă și pentru cât timp o condamnare este înregistrată în extrasul cazierul judiciar depinde de infracțiune și de nivelul pedepsei.

Pe lângă Cazierul judiciar federal, există și un registru al delincvenților juvenili. În acesta se înregistrează anumite ordonanțe și hotărâri referitoare la minori și adolescenți. Este vorba, de exemplu, de dispunerea de măsuri educative sau de corecție. Aceste mențiuni pot fi comunicate doar unui număr foarte limitat de instanțe și autorități, în scopuri specifice.

## ii. Executarea pedepsei, transferul deținuților, probațiunea și sancțiunile alternative

Odată ce hotărârea devine definitivă, parchetul inițiază punerea în executare a pedepsei.

În cazul în care o instanță germană a pronunțat o hotărâre privativă de libertate, pe lângă executarea hotărârii în Germania, există posibilitatea ca pedeapsa privativă de libertate să fie executată într-un alt stat membru. În cazul în care vă aflați deja în străinătate în momentul în care sunteți condamnat, parchetul, în calitate de autoritate de executare, după ce ați fost audiat, decide cu privire la transferul executării către statul membru în cauză [articolul 85 alineatul (2) din Legea privind asistența judiciară internațională în materie penală (IRG)]. În cazul în care vă aflați încă în Germania în momentul în care sunteți condamnat, transferul executării într-un alt stat membru are loc doar dacă sunteți de acord cu acesta sau dacă un tribunal regional superior (*Oberlandesgericht*) a hotărât acest lucru [articolul 85 alineatul (2) din IRG].

Dacă doriți, în calitate de persoană condamnată, să vă executați pedeapsa într-un alt stat membru, puteți depune o cerere la parchetul competent. Decizia parchetului în acest sens depinde în esență de probabilitatea ca reintegrarea cu succes în societate a persoanei condamnate să fie realizată cu mai mult succes în Germania sau în străinătate.

■ Ultima actualizare: 20/11/2025

Versiunea în limba națională a acestei pagini este gestionată de statul membru respectiv. Traducerile au fost efectuate de serviciile Comisiei Europene. Este posibil ca eventualele modificări aduse originalului de către autoritatea națională competentă să nu se regăsească încă în traduceri. Comisia Europeană declină orice responsabilitate privind informațiile sau datele conținute sau la care face trimitere acest document. Pentru a afla care sunt regulile privind protecția drepturilor de autor aplicabile de statul membru responsabil pentru această pagină, vă invităm să consultați avizul juridic.